















LA GRANDE LOTERIE DES ANIMAUX








FR : Règle du jeu

Chaque joueur prend possession de tous les éléments qui composent son animal : 1 tête, 1 corps, 4 pattes et 1 queue. Le plus jeune commence. Chaque joueur tourne tour à tour la roulette. Pour commencer à assembler son animal, il faut d'abord que la flèche s'arrête sur la case . Si après 5 tours de roulette le joueur n'a pas rempli cette condition, il peut tout de même prendre le corps et commencer l'assemblage. Par la suite, chacun reconstitue son animal en fonction de la case sur laquelle la roulette s'arrête : on ajoute la tête pour , la queue pour  ou une patte pour . La case  donne le droit de choisir la pièce que l'on veut. Si le joueur tombe, au contraire, sur la case , il doit passer son tour. Le vainqueur est celui qui a assemblé son animal en premier !







En : Rules of the game

Each player picks up all of the parts of his or her animal : 1 head, 1 body, 4 legs and 1 tail. The youngest player begins. Each player takes it in turn to spin the wheel. To begin assembling your animal, the arrow must first land on . If a player spins the wheel 5 times without landing on, he or she may then take the body and begin assembly. Players then add pieces to their cow according to the part of the body chosen by the wheel. Add the head when landing on , the tail when landing on  or a leg when landing on . When the arrow points to , you can select the part you want. If the player lands on  however, he or she must miss their turn. The first to complete their animal has won!







Es : Reglas del juego

Cada jugador coge todos los elementos de su animal (1 cabeza, 1 cuerpo, 4 patas y 1 rabo). El más joven empieza. Cada jugador lanza por turnos la ruleta. Para comenzar a montar su animal, la flecha primero debe pararse en el . Si después de 5 turnos tirando en la ruleta, el jugador aún no ha conseguido el , podrá cogerlo y empezar a montarlo. A continuación, cada jugador construye pieza a pieza su vaquita, en función de la casilla en la que para la ruleta. Añade la cabeza en la casilla , una pata en la casilla  o el rabo en la casilla . Cuando un jugador cae en  puede elegir la pieza que desee. Si el jugador cae en la casilla  debe, por el contrario, dejar pasar su turno. El primero que monta su animal ¡gana!







De : Spielregel :

Jeder Spieler erhält alle Münzen für sein Tier : 1 Kopf, 1 Körper, 4 Beine und 1 Schwanz. Der jüngste Spieler fängt an. Jeder Spieler dreht einer nach dem anderen die Drehscheibe. Zuerst muss der Pfeil auf  stehen bleiben, erst dann darf die kleine Tier zusammengesetzt werden. Wenn nach 5 Spielrunden der Spieler immer noch nicht fertig ist, kann er trotzdem den Körper nehmen und mit dem Zusammensetzen beginnen. Dann fügt jeder Spieler Teil für Teil seine Kuh zusammen und dies geht mehr oder minder schnell und hängt von den Feldern ab, wo der Spieler anhält. Der Kopf wird im , ein Bein im  oder der Schwanz im  eingesetzt. Auf de  kann das gewünschte Teil frei gewählt werden. Beim  muss der Spieler aussetzen. Der erste Spieler, der sein Tier fertig hat, ist der Gewinner!







It : Regole del gioco

Ogni giocatore prende tutti gli elementi della suo animale : 1 testa, 1 corpo, 4 zampe ed 1 coda. Inizia il più giovane. A turno, ogni giocatore gira la ruota. Per iniziare ad assemblare suo animale, occorre che la freccia si fermi su . Se dopo 5 giri di ruota il giocatore non è riuscito ad adempiere a tale obbligo, può comunque prendere il corpo e iniziare l'assemblaggio. In seguito, ognuno ricostruisce la sua mucca con un pezzo alla volta, in base alla casella su cui si ferma la freccia della ruota. Si aggiungono la testa per la casella , una zampa per la casella  o la coda per la casella . La casella  dà diritto a scegliere il pezzo che si vuole. Se invece il giocatore arriva sulla casella  si deve passare il turno. Il primo che riesce a ricomporre interamente la sua animale a vinto!







Nl : Spelregel

Elke speler neemt bezit van alle elementen waaruit zijn dier bestaat: 1 kop, 1 lichaam, 4 poten en 1 staart. De jongste begint. Elke speler draait om de beurt aan het roulettewiel. Om te beginnen met het samenstellen van uw dier, moet de pijl eerst stoppen op de . Als de speler na 5 rouletterondes niet aan deze voorwaarde heeft voldaan, kan hij nog steeds het lichaam pakken en de montage starten. Vervolgens reconstrueert ieder zijn dier volgens het vierkant waarop het wiel stopt: voeg het hoofd toe voor , de staart voor  of een been voor . Box  geeft het recht om het gewenste onderdeel te kiezen. Als de speler daarentegen op veld  valt, moet hij zijn beurt overslaan. De winnaar is degene die als eerste zijn dier heeft verzameld!







Se : Spelregler:

Varje spelare väljer ut alla delarna av sitt djur: 1 huvud, 1 kropp, 4 ben och 1 svans. Den yngsta spelaren börjar. Varje spelare turas om att snurra på roulettehjulet. För att börja montera djuret måste pilen först stanna på  rutan. Om spelaren inte har lyckats uppfylla detta villkor efter 5 rouletteomgångar kan han ändå ta kroppen och börja monteringen. Därefter monterar var och en sitt djur i enlighet med rutan där hjulet stannar: lägg till huvudet för , svansen för  eller ett ben för . Ruta  ger en rätt att välja den del man vill ha. Om spelaren tvärtom hamnar på ruta  så måste han hoppa över sin tur. Vinnaren är den som monterade sitt djur först!

Dk : Spilleregler

Hver spiller tager alle de elementer, der udgør denne spillers dyr: 1 hoved, 1 krop, 4 ben og 1 hale. Den yngste spiller begynder. Spillerne skiftes til at dreje roulettehjulet. For at man kan begynde at samle sit dyr, skal pilen først stoppe på feltet . Hvis spilleren ikke har opfyldt denne betingelse efter 5 roulettespin, kan spilleren stadig tage kroppen og begynde at samle. Derefter rekonstruerer hver spiller sit dyr i henhold til det felt, hvor hjulet stopper: man sætter hovedet på ved , halen ved  eller et ben ved . Feltet  giver ret til at vælge den del, man ønsker. Hvis spilleren derimod lander på feltet , skal spilleren springe sin tur over. Den, der først samler sit dyr, har vundet.

Pt : Regras do jogo

Cada jogador toma posse de todos os elementos que compõem o seu animal: 1 cabeça, 1 corpo, 4 patas e 1 cauda. O mais jovem começa. Cada jogador, na sua vez, gira a roda. Para começar a montar o seu animal, a seta deve primeiro parar na casa . Se após 5 rondas da roda o jogador não tiver cumprido esta condição, ainda pode pegar no corpo e iniciar a montagem. Então, cada pessoa reconstitui o seu animal de acordo com a casa em que a roda para: a cabeça é adicionada para , a cauda para  ou uma perna para . A casa  dá-lhe o direito de escolher a peça que deseja. Se, por outro lado, o jogador ficar na casa , deve saltar a sua vez. O vencedor é o que montar o seu animal primeiro!